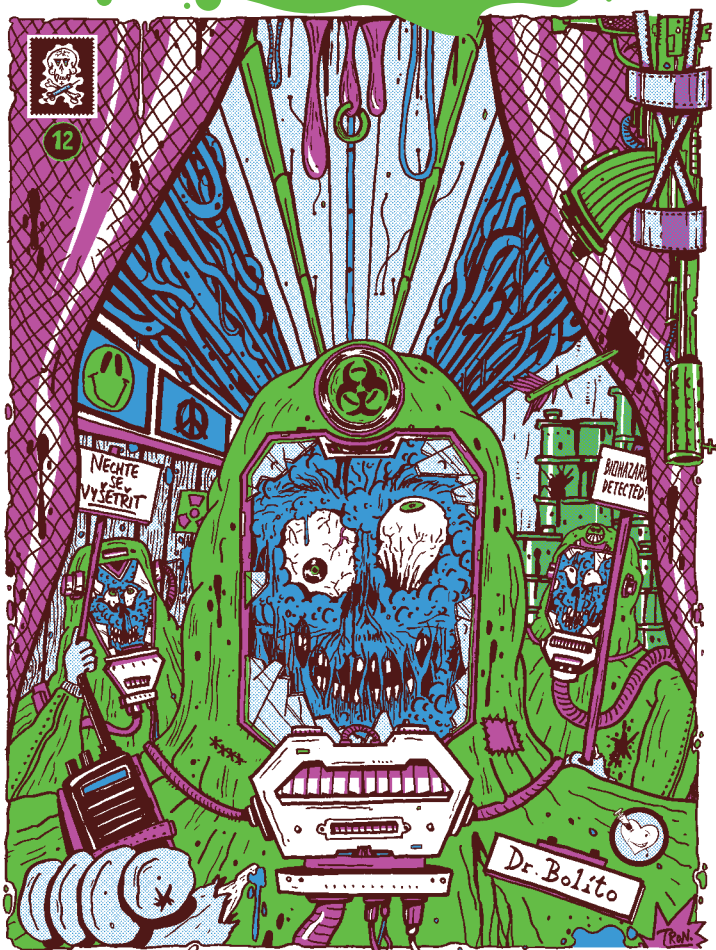


# FESTIVAL OTRLEHO DIVÁKA



12. ročník, Praha, Kino Aero, 8. - 13. března 2016  
Oficiální ozvěny: Brno, Kino Scala, 18. března 2016  
[www.otrlydivak.cz](http://www.otrlydivak.cz)

# PRŮVODNÍ SLOVO

Věrní otrlí diváci si jistě povšimli výrazné dědkovsky mrmlavé a současně melancholicky sentimentální linie, která charakterizuje uvozující texty několika posledních ročníků. Jelikož starého psa novým kouskům nenaučíš, pouze se v těch zavedených v lepším případě utvrdí, ani letos tomu nebude jinak. Co taky chtít pokaždé vymýšlet nového už dvanáct let? V dnešní pohnuté době je naopak dobré moci se opřít o nějaké tradice a stále hodnoty. Na druhou stranu se i přes přibývajících léta stále snažíme, aby se náš rozverný festiválek neuvelebil v zaprděné jednotvárnosti. Nejlepší oporou nám v tomto ohledu jste přímo vy, naši diváci. My sice můžeme do programu nasadit sebedivočejší tituly či si vymyslet kdovíjak uhozené taškařice, při nichž vyjdeme s vlastní kůží na nelítostné pódium před plátnem kina Aero. Jenže punc neopakovatelného a nezapomenutelného zážitku dostávají pouze v součinnosti s publikem, které je ochotné naše amatérské veselice s občasnou příměsí konceptu či profesionality nejen přijmout, ale od srdce, bránice či žaludku si je užít. Vezměte tato slova jako projev díky, ale také jako konstatování závazku, že z naší strany se vám pokusíme připravit co nejstřícnější podmínky, abychom si společně i v tomto co do počtu tuctovém ročníku užili spoustu netuctové zábavy. Výchozí platformou nám opět bude celé spektrum otrolosti od nesoudných akčňáků a blouznivých pop úletů přes povznášející art fart i vyprazdňující extrém po vypečené hororové novinky či ulezelé klasiky z dějin evropské, exotické i pornografické kinematografie. O dodatečnou stimulaci se pak postará celková stylizace kina Aero, ale také osobité simultánní překlady, živý dabing, interaktivní projekce a případně i povzbuzovávky na baru. Ve vzájemném eskapistickém dovádění bychom nicméně neměli odvracet zrak od palčivých aktuálních témat. Virózu, která řádí v české kotlince, nelze nadále nečinně přehlížet, a tak jsme letošní dvanáctý ročník pojali coby příležitost k prevenci a poučení ve směru nákazy. Na adrese Biskupcova 31 jste proto tentokrát srdečně zváni do Epidemiologického centra Festivalu otrlého diváka – vlastní atombordel výhodou.

FOD



## OCEL A KRAJKY

**Steel and Lace**

**Ernest D. Farino, USA 1991**

**94 min. / DVD / anglicky /**

**genderově vyvážený simultánní překlad**

**Úterý 8. března od 18:00 / 120 Kč**

Skupina nemilosrdných yuppíků vedená bezskrupulózním Danielem znásilní mladou pianistku Gaily. Postupně jim ale dojde, že to nebyl dobrý nápad. Její bratr Albert je totiž expert na umělou inteligenci a sestrojí si robota, který má Gailinu tvář, ale zevnitř je to multifunkční mechanický stroj na zabíjení. Daniel a jeho banda brzy zjistí, že pomsta je nejlepší, když voní po oleji a rozpáleném kovu. Delirická ultimativně béčková variace na *RoboCopa* kdysi zdobila regály českých videopůjčoven a letos bude ozdobou programu Festivalu otrlého diváka tematicky zařazenou na Mezinárodní den žen. Navíc se jedná o tip Samantha Bifidus, která tento skvost doporučila do programu a doprovodí ho svým sametovým hlasem, v němž se tentokrát krajky budou mísit s ocelí. V genderově rozklíženém tandemu jí bude u mikrofonu sekundovat Jíra Fostrá.

Otrlci už dávno vědí, že ty nejodvážnější filmové braky často natáčejí hororoví maskéři a tvůrci monster efektů. To platí pro tým bratrů Chiodových, který stojí za *Klauny zabíjáky z vnějšího vesmíru*, pro Jamese Cumminse, který svou chlipnou fantazii rozvinul v morbidní historce se zombie pudlem *Krchov*, a dá se to říct i o tvůrci *Ocele a krajek* Ernestu D. Farinovi. Farino se jako tvůrce efektů podílel na bizarní směsí áčkových, béčkových i zetkových filmů od *Terminátora* a *Propasti* přes *Pyunova Cyborga* a *Cormanovku Galaxy of Terror* po nezávislý horor *Nightbeast* a produkci mistra bimbo filmů Jima Wynorského *The Lost Empire*. Pro Freda Olena Raye (*Hollywoodské rajdy s motorovými pilami*) napsal scénář k jeho filmu *Beverly Hills Vamp*.

As a special treat for today's International Women's Day we present you and especially all the ladies with Ernest D. Farino's *Steel and Lace*, handpicked for the occasion by Samantha Bifidus herself. When super-evil businessman David rapes the sensitive concert pianist Gaily, and thanks to the false testimony of his buddies/baddies gets off scot-free at the trial, the poor lady commits suicide. Luckily, her brother is a creepy and obsessive robotics expert and creates an android killing machine in her image, equipped with cool weaponry and designed to hunt down and gorily dispatch both the rapist and his friends. Nice.





## SKAUTSKÝ PRŮVODCE ZOMBIE APOKALYPSOU

Scouts Guide to Zombie Apocalypse  
Christopher Landon, USA 2015

93 min. / HD / anglicky / české podtitulky  
Úterý 8. března od 20:30 / 120 Kč

Pokud vám ve sbírce ještě chybí bobřík odvahy, můžete se ho pokusit přijít ulovit do kina Aero mezi bandu nakažených obyvatel maloměsta proměněných v krvežíznivé zombie. Něco podobného čeká i trojici dospívajících hrdinů, kteří sice stále žehnají skautskému praporu, v hlavě už jim ale běží myšlenky na docela jiné bobříky, s nimiž by rádi spojili svá tři orlí péra. Ještě předtím ale budou muset prověřit své skautské dovednosti tváří v tvář zombie kočkám nebo neodbytnému nemrtvému instruktorovi.

Scenárista, režisér a producent Christopher Landon konečně přestal blbnout s amatérskými videokamerami a hrozivě skřípajícími dveřmi, kterým se věnoval v sérii *Paranormal Activity*, a zaměřil svůj zájem na ušlechtilější záležitosti – tedy na skauting a fontány krve. Jeho splatter komedie patří k tomu nejlepšímu, co v posledních letech v tomto subžánru vzniklo. Landon pochopil, že nestačí zkombinovat zombie s kdejakou absurditou, ale že pozornost je třeba věnovat každému mokravjícímu detailu, každému morbidnímu gagu, každému mozku, který se s veselým plesknutím rozmázne některé z dosud žijících postav o obličej, každé animatronické oblodě, jež se snaží prokousat se něčím břichem. Vznikl tak rozverný crowd-pleaser, kterým se ani junácký oddíl otrlých diváků nemusí stydět zahájit své letošní jam-boree.

Be prepared. Be very prepared. In Christopher Landon's wickedly entertaining *Scouts Guide to the Zombie Apocalypse* three neckerchiefed scouts on the eve of their last camp-out discover the true meaning of friendship when they attempt to save their town from a zombie outbreak. And when you think about it, if the dead begin to walk you have to believe that the teenagers who have spent their lives learning wilderness survival techniques are going to have a leg up on everyone else. Do a good turn daily.



## ZRCADLIVÁ KŮŽE

The Reflecting Skin

Philip Ridley, Velká Británie, Kanada 1990

96 min. / HD / anglicky / české podtitulky

Středa 9. března od 18:00 / 120 Kč

Ač se to může zdát neuvěřitelné, jedním z kritérií při výběru titulů do otrlého programu vždy byla filmová krása. Nehledáme však krásu ideální a už vůbec ne tu tuctovou. Zálbení naopak nacházíme tam, kde jiní odvracejí zrak. Jedním z takových neprávem přehlížených kinematografických ošklivých káčátek je i *Zrcadlivá kůže*. Děj filmového debutu londýnského rodáka Philipa Ridleyho se odehrává krátce po druhé světové válce na americkém severozápadě, v kraji žitrných obilných lánů, viděném očima osmiletého Setha, chlapce nadaného snad až příliš zjitřenou fantazií. Amerika zažívá období vzestupu a bezbřehého optimismu, sem ale jakoby nic z toho nedoléhalo. Omšelou benzínku kromě Setha obývá jeho mlčenlivý otec, který za lacinými sešity s brakovými historkami skrývá víc než jen svou tvář, a také asketicky přísná a nemilující matka. Rodina s nadějí vyhlíží návrat staršího syna, jenž za války sloužil v Pacifiku. Potom se však v okolí začnou ztrácet děti a Seth si vezme do hlavy, že odovělá Angličanka ze sousedství je ve skutečnosti dvě stě let stará upírka. Režisér, sám původním vzděláním výtvarník, film koncipoval v době intenzivního zájmu o tvorbu amerického malíře Andrewa Wyetha. A stejně jako jeho plátna také Ridleyho exaltovaná temná filmová elegie o ztrátě nevinnosti, která si svou vizuální krásou nezadá s Malickovými *Nebeskými dny*, je prochnutá zlověstnou předtuchou neodvratného rozkladu a zkázy. Film, jehož úvodní sekvence vyvolala při premiéře v Cannes pobouřené výkřiky, se vám zadere pod kůži jako živý sen, který nedokážete pustit z hlavy. Hrozná věc se někdy dějí zcela přirozeně.

Sometimes terrible things happen quite naturally. Described by its director as a mythical interpretation of childhood, *The Reflecting Skin* weaves elements of vampirism, surrealism, black comedy and religious zealotry throughout its narrative about the perceptions and fantasies of an impressionable young boy in post-war rural America. Ridley is reported to have said that he conceived the film at a period in his life when he was reading *Alice in Wonderland* and looking at a lot of paintings by Andrew Wyeth. *The Reflecting Skin* may befuddle you by what it's all about, but like a vivid dream, you'll have a hard time forgetting it.





## HVOZD

**The Hallow / The Woods**

**Corin Hardy, Velká Británie, USA, Irsko 2015**

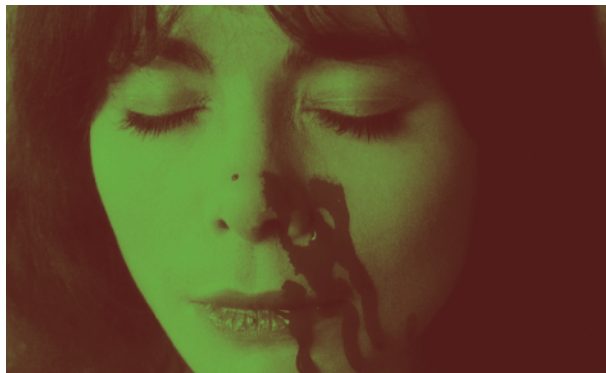
**97 min. / DCP / anglicky / české podtitulky**

**Středa 9. března od 20:30 / 120 Kč**

„Na začátku nebylo slovo, ale strom,“ říká Luděk Munzar v úvodu prvního dílu televizního pořadu *Paměť stromů*, který se příznačně jmenuje *Stromy se na nás dívají*. Skoro to vypadá, jako by Munzar mluvil o novém irském hororu Corina Hardyho, ve kterém, stejně jako v titulní písničce Bedřicha Ludvíka, „tam v korunách se člověk a strom potkají.“ V Hardyho filmu se stromy stanou osudnými rodině biologa, který zkoumá ekosystém jednoho irského lesa, a zjistí, že v jeho útroběch se nachází něco mnohem děsivějšího, než jsou muchomůrky a kůrovec. Nadpřirození zloději dětí z irských lidových legend se skamarádili s parazitickou houbou, jejíž spóry proměňují živé bytosti od mravenců po člověka v poněkud krvelačnější verze středozemských entů, a podnikají loupežné výpravy do domácností obyvatel blízké vesnice. A nejoblíbenější kořisti těchto hrozivých mytologických Rumcajsů jsou novorozeňata.

Film *Hvozď* si loni získal zaslouženou pozornost hororových kritiků i diváků coby vymazlená „creature feature“ stavící na starých dobrých animatronických monster efektech, které dokázala spojit s lezavě ponurou atmosférou nočních hvozdů a hrůzně morbidním duchem irských mýtů. Výsledná kombinace přirovnávaná k Raimiho *Smrtnému zlu* tak přináší přízračnou audiovizuální jízdu, kterou je nejlépe si vychutnat se smrkovou větvíčkou za kloboukem a irskou whiskey v ruce na velkém plátně kina Aero. Tuhle besídku v rašeliništi byste si zkrátka rozhodně neměli nechat ujít.

“In the beginning wasn’t the word, but the tree,” says Luděk Munzar in the opening sequence of the cheesy Czech TV series *The Memory of the Trees*. And he might have as well been talking about Corin Hardy’s feature debut *The Hallow*, a twisted fairy tale in which a family who moved into a remote house in Ireland finds themselves fighting for survival with demonic creatures living in the woods. Steeped in Irish folklore, this creature-feature – boasting one of the most outstanding creature design in recent years – has a few twists that will have you on the edge of your seats. Well good, come to Aero, have a glass of Irish whiskey and enjoy the ride.



## HROZNY SMRTI

**Les raisins de la mort / The Grapes of Death**

**Jean Rollin, Francie 1978**

**90 min. / HD / francouzsky / české podtitulky**

**Čtvrtek 10. března od 18:00 / 120 Kč**

Také letos jsme pro otrlé sommeliery připravili degustaci vybraného archivního kousku francouzské brakové produkce. Zatímco loni jsme s *Ogroffem* obdivovali krásy lešů poblíž Orléans, letos se podíváme mezi místní vinaře. Kvůli jejich chamtivosti se do vína dostane náka za měnicí lidí na vraždící maniaky. Naděje na záchranu je proto třeba hledat u pivařů. Snímek *Hrozný smrti*, který by ze závislosti na víně vyléčil i Jožku Černého, natočil guru francouzské exploatace a soft i hard porno filmů Jean Rollin. Ten je v duchu galské cinefilie dodnes přesvědčen, že zůstal nepochopeným umělcem. Rollin zde rozehrává své oblíbené erotické hrátky s krví a přitom se, jak sám tvrdí, snaží o společenskou kritiku. Prolínání jeho zhrzeného intelektuálního ega s lacinou produkcí ale vytváří psychedelickou směs, jejíž uhrančivost spočívá v obskurní rozklíženosti, nesouvislém ději a překvapivě krutých gore scénách. Rollin navíc není jediným zneužívaným umělcem v tomto opusu. Jednu z vedlejších rolí totiž ztvárnila legenda sedmdesátkové francouzské pornografie Brigitte Lahaie, která o spolupráci s Rollinem smutně prohlásila: „Byla to pro mne radost, protože jsem vždy chtěla být skutečnou herečkou. Ale zkušenost to byla bolestná, protože jsem cítila, že členové štábu a ostatní herci mne nechtěli vzít mezi sebe. On mne však uměl využít se všemi mými přednostmi i chybami. Určitě v tom filmu nejsem vynikající, alespoň tam nevypadám směšně.“ Sami si nejsme jistí, jestli má Brigitte v tomhle sebehodnocení pravdu...

Following last year’s irresistibly demented *Ogroff* we offer you another delicate sample of vintage French trash cinema. In Jean Rollin’s *Grapes of Death* a young woman discovers first hand that the pesticide being sprayed on vineyards is turning people into homicidal lunatics. With the aid of two die-hard beer drinkers, she proceeds to fight back during an evening of unrelenting terror. Echoing Romero’s work in *The Crazies*, Rollin expresses ecological concerns here as well as vaguely political ones. The violence is surprisingly brutal and of course, no Rollin film would be complete without some sexual imagery. Watch out for porn legend Brigitte Lahaie in one of her more serious roles.







## CO SE Z NÁS STALO

Sorgenfri / What We Become

Bo Mikkelsen, Dánsko 2015

85 min. / DCP / dánsky / anglické titulky / české podtitulky

Čtvrtek 10. března od 20:30 / 120 Kč

Může se to stát i vám. Epidemie neznámého viru, kvůli které se celé městečko dostane do karantény, dokáže pěkně zacloumat s rodinou pohodu. Zvlášť když se ukáže, že ona nákaza mění lidi v krvelačné zabijácké šílence. Na tuto možnost je dobré se připravit, a proto vám doporučujeme navštívit speciální „zavirovanou“ otrlou projekci, na níž bude dohlížet patřičně vybavený zdravotnický personál a kde se budou přísně dodržovat stanovená hygienická pravidla. Pokud se budete řídit našimi pokyny, omezeními a doporučeními, pak slibujeme, že otázka „Co se z nás stalo?“ nebude patřit vám, ale jen těm méně šťastným jedincům tam venku, kteří našich dobře míněných rad nedbali.

Ve filmu, který si pustíme, dánský režisér Bo Mikkelsen civilní severský přístup k žánrům úspěšně aplikoval na filmy o zombie epidemiích. Příběh o světě, kde rádí hordy sousedů proměněných v nakažené lidožravé maniaky, vypráví z pohledu jedné docela obyčejné současné rodiny. Nejsou tu žádní bývalí policajti, kteří trefozí mozek ohnilé zombie na vzdálenost několika kilometrů, žádní vědci, kteří dokážou odhalit příčiny smrtícího viru, a žádné prázdné obchodní domy, věznice, nebo laboratoře, kde by přeživší mohli najít trvalejší azyl. Je tu jen rodinka ustrašených lidí, kterým skupina vojáků v plynových maskách přetáhne přes celý dům igelitový potah a zakáže jim vycházet ven. V takhle totální skleníkové izolaci samozřejmě intenzivně bují tísnivé pocity nejistoty, bezbrannosti a akutního ohrožení.

It can also happen to you! *What We Become*, an extremely well-made horror film from Denmark, examines the churning emotional dynamics of a nuclear family when they are placed under extreme stress. Set in an ordinary Danish suburb, we watch the Johansson family try to cope with a mysterious epidemic, which turns friendly neighbours into homicidal maniacs. An outbreak sees the military move in and cut off all communication to the outside, isolating people in their homes. As a special feature and in order to prepare members of the audience for such eventuality, the screening in Aero will be subjected to a special quarantine regime.



## SRPNOVÝ UNDERGROUND

August Underground

Fred Vogel, USA 2001

71 min. / DVD / anglicky / české podtitulky

Pátek 11. března od 18:00 / 120 Kč

18+

Když občas někdo sestaví nějaký seznam nejodpornějších, nejextrémnějších a nejvíce šokujících filmů, zpravidla do něj nezapomene zahrnout některou část trilogie *August Underground* režiséra Freda Vogela. Zejména pro první díl tohoto cyklu platí, že není mnoho filmů, které by se mu podobaly. Pittsburský hororový fanoušek, který na přelomu tisíciletí krátce učil na kurzech speciálních efektů Toma Saviniho, si jednoho dne řekl, že natočí film, který bude „nedospělý, špinavý, odpudivý a samozřejmě realistický.“ Vzal partu kámošů a na formát MiniDV natočil amatérský kousek, který pojmenoval *Srpnový underground*, protože „je to undergroundový film a natáčel se v srpnu.“ Vogel se inspiroval klasikou *Henry: Portrét sériového vraha*, ale ve svém díle se rozhodl ztvárnit postavy zabijáků ještě realističtější. A tuhle ideu dovedl do naprostého extrému. Vraždící hrdinové jeho filmu jsou jednoduše stupidní, omezení chuligáni, za jejichž brutálními atakami není žádný hlubší plán, natož pak nějaká psychopaticky geniální myšlenka, ale jen primitivní záliba v týrání bezmocných. Pro žádný jiný film se označení „torture porn“ nehodí více než pro Vogelův debut. Stejně jako sex v pornu, ani mučení v *Srpnovém undergroundu* nepotřebuje žádné zvláštní důvody k tomu, aby se dělo. Týrání nahé dívky a návštěva rockového koncertu jsou tu podané jako poněkud rutinní zábava, kterou obězní a hloupí protagonisté tráví svůj volný čas.

Lidé mají v soukromí nejrůznější koníčky. Někdo sbírá známky, jiný použité prádélko. Jsou i lidé, kteří v soukromí mučí a zabíjí jiné. A pak jsou i tací, kteří se tento koníček snaží zprostředkovat jiným za peníze. Říká se jim zážitkové agentury a jejich služby nebývají vždy levné. Malý úvod k nadcházejícímu filmu připravil tým z legendárního pražského tetovacího studia Hell. Držte si kyblíky, jedeme z kopce.

Exploitation horror never went away, it just went underground. The notion of a snuff-style film edited from a serial killer's home movies was not a new thing by 2001; classics like *Henry: Portrait of a Serial Killer* had already made harrowing use of the concept. But audiences had never seen anything so utterly depraved and puke-inducing as this splatery camcorder odyssey by gonzo auteur Fred Vogel. To say this is not for all tastes is probably the understatement of the century, as we're presented with every possible atrocity committed against the human body. Brace yourself for the ultimate in onscreen sadism.



## POSLEDNÍ DRAK

**The Last Dragon**  
**Michael Schultz, USA 1985**  
**108 min. / HD / český live dabling**  
**Pátek 11. března od 20:00 / 120 Kč**

Přijměte pozvání do hudebního klubu Sedmé nebe, kde to roztáčí Laura a její draci. Do této trendy společnosti se pokouší proniknout i bezskrupulózní mafián Eddie přesvědčený o tom, že je nejlepší DJ měnič pod sluncem. Naštěstí je zde také dušínovský čistý praktikant bojových umění Bruce Leroy. Než ale hrdina získá princeznu a dojde kýženého osvícení, bude muset poměřit síly s šógunem Harlemu, ale také nahlédnout, že pořádný mistr nemá být jurodivý (a)sketa z kung fu filmů, ale borec, který do toho umí bušit. *Poslední drak* není film, nýbrž úkaz, k němuž bychom stěží hledali ekvivalent. Koncept televizní estrády se zde proplétá s prvky sitcomů, blaxploitation a mládežnických bojových filmů typu *Karate Kid*. Záměrně nadsazený projekt iniciovaný zakladatelem legendárního pop soulového labelu Motown, Berrym Gordym, překvapivě přináší upřímnou poctu Bruci Leemu, byť zabalenou v hávu fantasmagorického pastíše, jehož základním stylovým principem je cartoonová karikatura. Tu aplikuje nejen na schémata bojových filmů ale také na stereotypy o namistrovaných macho klátících, prostorečkých ghetto boys i bílých mužích, kteří umějí skákat leda tak jako Češi.

Aby mišmaše a transkulturního přepisování nebylo málo, zvolili jsme si tento skrytý klenot popkultury za platformu pro otrlý live dabling. České znění po vzoru dabingové praxe rané VHS distribuce pro vás připravili Pan Akurát, Jíra Fostrá, Immanuel Lubrikant, Josef Vokurka, Kafilerie Zawadská a samozřejmě i Samatha Bifidus, jejíž hlasivky pro- věří zdejší soundtrack ikonických fláků made in Motown.

Welcome to the music variety show called 7th Heaven. *The Last Dragon*, executive produced by legendary Motown founder Berry Gordy, is a completely bizarre effort that defies any easy description and sits in a category of its own. Crammed with kung-fu, singing, rapping, dancing and urban lingo, it tells the story of a talented martial artist Bruce Leroy, who returns home to Harlem to complete his training. While there, he runs afoul of Sho'Nuff, the Shogun of Harlem and falls in love with a beautiful VJ who is being stalked by an insane wannabe music promoter. As a special feature the film will be dubbed into Czech live on stage by the stellar shockproof ensemble cast. Now kiss our Converse, you jive coolies!



## CHLEMTÁM TVOU KREV

**I Drink Your Blood**  
**David Durston, USA 1970**  
**84 min. / DVD / anglicky / české podtitulky**  
**Pátek 11. března od 22:30 / 120 Kč**

Málokterý film v sobě shrnuje všechna témata, kterým jsme se posledních pár let na Otrlici věnovali, tak efektně jako americká nezávislá gore exploatace *Chlemtám tvou krev*. Odehrává se na americkém venkově a vystupuje v něm skupina potulných hippiků, ze kterých se vykubou uctívači Satana. Zlomyslná belzebubova partička nadopuje dědečka malého Pěti LSD a když do desetiletý chlapec vidí, rozhodne se na oplátku nakazit uctívače Antikrista vzteklinou. Odebere proto injekci krev nakaženému psovi a napíchá ji do masových koláčků. Epidemie se ale nezvedenému klučinovi brzy vymkne z kontroly. *Chlemtám tvou krev* je hodně raný příklad gore filmu, což je žánr, který spoléhá na explicitní a ve své době šokující obrazy násilí a groteskní fyzické destrukce. Ve slépějích kmotra gore filmu Herschella Gordona Lewise ovšem snímek Davida E. Durstona kráčí i tím, že je to velmi laciná, nechtěně komická a výsostně exploatační podívaná. Durston jako by se snažil na malém prostoru nashromáždit co nejvíc skandálních, kontroverzních a provokativních témat – drogy, satanismus, hippies, těhotenství, upjatá venkovská morálka, dítě, které páchá zlo, paranoia z rasových menšin (mezi členy satanistického kultu je jeden černoch a jeden indián). Nic není pro Durstona dost velké tabu, aby to po vzoru pejska a kočičky nepřidal do svého vztekklého filmového masového koláčku. Najdete i vy odvahu odkoukat toto dílko, o kterém se v traileru praví, že se vám z něho srazí krev?

One of the most spectacularly rancid exploitation films ever made, David E. Durston's maniacal *I Drink You Blood* embodies most of the shockproof themes, scrutinised by the festival in recent years. When a bunch of Satanist hippies invade a sleepy little town and start abusing the residents, they don't know what they're in for. In revenge, local kid Pete infects their meat pies with rabies, and before you can say, "Isn't the incubation period actually three to eight weeks?", they're frothing at the mouth and attacking anyone in sight. Remember kids: Satan was an acid head. Watch this film, pledge yourselves and together, we'll all freak out!





## AERO NASLEPO PRO OTRLÉ

**A Blind Date with the Shockproof Aero**  
 96 min. / DVD / anglicky /  
 genderově vyvážený simultánní překlad  
 Sobota 12. března od 15:30 / dobrovolné vstupné

Festival otrlého diváka si opět přivlastnil populární formát svého domovského kina, Aero naslepo. Vložte svůj divácký osud do rukou otrlých dramaturgů a nechte se slákat na projekci filmu, jehož titul nebudete až do chvíle, než se usadíte do sedaček, znát. My po vás za vloženou důvěru nebudeme požadovat žádné vstupné předem. Pokud přijdete a zjistíte, že jste promítaný film již viděli, můžete do deseti minut odejít ze sálu a my vám na revanš dáme jedno pivo na Aerobaru na účet podniku. Když naopak na filmu zůstanete, budete po projekci mít možnost formou dobrovolného vstupného ohodnotit míru svého zážitku přesně takovou částkou, jakou sami uznáte za odpovídající. Jdete do toho? Pokud váháte, sledujte facebookový profil Festivalu otrlého diváka. Opět na něm budeme před začátkem přehlídky publikovat tajnosnubné, záladné a možná i zcela zavádějící nápovědy, které budou alespoň částečně naznačovat, na co se vlastně můžete těšit. Již dostačujícím lákadlem by mělo být, že projekci doprovází trademarkový genderově vyvážený překlad v podání tlumočnicko-dabingových hvězd Samantha Bifidus a Josefa Vokurky. Ti se zhostí direct-to-video skvostu gigantických proporcí, jehož výroba si žádala bezprecedentní oběti a v němž se, byť pouze pomyslně, potkávají Hugh Hefner, William Shakespeare, Bruce Willis a Konstantin Sergejevič Stanislavskij.

A blind date with The Shockproof Film Festival and cinema Aero. Till the very last minute you will have no clue what film we are going to screen. On the other hand, we do not ask any admission - you simply pay what you want after the screening. And if we screen a film that you already know, you just leave the screening within ten minutes and we will compensate your loss of time with one complimentary beer! Are you in? We promise you a spectacle of gargantuan proportions with links to Hugh Hefner, William Shakespeare, Bruce Willis and Konstantin Sergeyevich Stanislavsky.



## HARDWARE

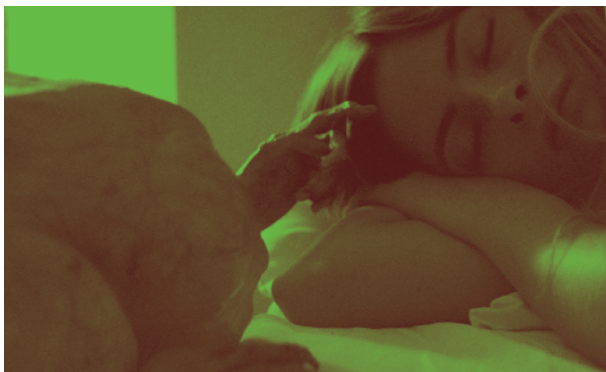
**Richard Stanley, Velká Británie 1990**  
 94 min. / HD / anglicky / české podtitulky  
 Sobota 12. března od 17:30 / 120 Kč

Celovečerní debut Richarda Stanleyho, který na začátku devadesátek platil za nejzářnější a nejosobitější talent žánrové kinematografie, nabízí unikátní průnik video braku a opulentní autorské vize. Uhrančivý mix kyberpunku a slasheru stojí rozkročený mezi noirovým futurismem *Blade Runnera*, dravou energičností *Tetsuo: The Iron Man*, groteskní fantasmagoričností Terryho Gilliama, iniciačními halucinogenními vizemi Alejandra Jodorowského, ale také trashovou jurodivostí Alberta Pyuna. Příběh o nefunkčním armádním robotovi, který obživne pod rukama nic netušící umělkyně, byl ze stránek britského komiksového magazínu 2000 AD transformován do pohlcující kakofonické syntézy stylově nasnímaných obrazů, agresivních audiovizuálních vjemů, rozmáchlé vize ponuré dystopie a brakové báchorky o souboji krásy a kybernetického netvora. Dobový propagační slogan „*Terminátor* pro devadesátá léta“ na jedné straně přiznává další inspirační zdroj, ale také pojmenovává přednost *Hardware*. Zatímco James Cameron o rok později svým sequelem zahájil éru počítačové grafiky, Stanleyho industriální akční horor sází na precizní mechanické efekty. Současně uplatňuje estetiku dobových videoklípů alternativní hudební scény, která se v kinematografii definitivně prosadila o pár let později s filmy Alexe Proyase *Vrána* a *Smrtihlav*. Vlastní režisérské začátky v této oblasti Richard Stanley stvrzuje pulzujícím soundtrackem tvořeným kapelami jako Ministry, Motörhead či Public Image Ltd. a cameo rolemi pro Iggyho Popa, Lemmyho a Carla McCoye.

The head of a cyborg reactivates, rebuilds itself and goes on a violent rampage in a visual artist's apartment. With its post-apocalyptic setting, robot gone mad, extreme gore and a cast that includes Iggy Pop, Lemmy from Motörhead or Carl McCoy from Fields of the Nephilim, it is easy to consider Richard Stanley's *Hardware* to be essentially a lower budget, more intentionally punk take on *The Terminator*. Hailed as the most original, brain blasting film of the decade by the NME, the film remains one the most criminally underrated slices of true cyberpunk horror, that's as good now as it was then.







## NOČNÍ MŮRA

Der Nachtmahr / The Nightmare  
Akiz, Německo 2015

88 min. / DCP / německy / anglické titulky / české podtitulky  
Sobota 12. března od 19:30 / 120 Kč

Co kdyby E. T. Mimoszemšťan nebyla roztomile nemotorná figurka, ale odpudivě vyhlížející a podivně zvuky vydávající monstrum připomínající znetvořené embryo? A co kdyby ho u sebe doma nenašla malá holčička z rozvrácené rodiny, ale šestnáctiletá dívka holdující divokým parbám a mající problémy s vlastní psychikou? Odpověď, kterou na tyto otázky dává režisér Akiz ve svém filmu, zní: byla by to fantaskní haluz na pomezí zjištěné skutečnosti a horečné fantazie. *Noční můra* důmyslně pracuje se snovou logikou a podmaňuje si divákovu podvědomí výjevy tepajícími teenagerskými úzkostmi a lezavými pocity nepatřičnosti a hnusu. Tvůrci této intenzivní audiovizuální jízdy varují před zvukovými a stroboskopickými efekty, ale zároveň nabádají provozovatele kin, aby snímek promítali s maximální hlasitostí. Což je požadavek, jemuž tým Otrlice, po všech těch letech beztak mírně nahluchlý, s radostí vyhoví. Těžko zařaditelný výplod multimedialního umělce s pseudonymem Akiz jeden kritik označil za mix filmů *Neutečeš* a *Šílenství proutěného košíku* s lehkým nádechem *Spring Breakers*, což je koktejl, který nám velmi zachutnal.

Snímek uvádíme jako družbu s MFF Karlovy Vary, jehož dramaturgové film objevili nezávisle na nás a plánují ho i do vlastního programu. Dvě nejvýznamnější domácí filmové přehlídky se tedy daly dohromady a přináší vám tento unikátní filmový zážitek, kde si art podává ruku s fartem.

The debut feature from German visual artist Akiz tells the story of a teenage girl, who after attending a rave party forms a bond with a strange monster as she suffers a slow chaotic mental breakdown. Described as *E.T. on acid*, this mesmerising cinematic phantasmagoria is a must-see for anyone who likes their horror to stray away from the beaten genre paths. To bring you this unique experience we joined forces with the Karlovy Vary IFF, where the film will also be presented. The film starts with a strobe warning, quite rightly so, and a request to turn up the volume. A request we are happy to oblige.



## NOČNÍ VÁLKY

Night Wars  
David A. Prior, USA 1988

89 min. / DVD / testosteronový simultánní český dabing  
Sobota 12. března od 21:30 / 120 Kč

Nesoudný mistr video sranců David A. Prior patřil dlouhá léta mezi stálíce programu Festivalu otrlého diváka. Už jsme si říkali, že dáme jeho klukovsky naivním akčňákům, patlalským hororům či fantasmagorickým průnikům obého odpočinout, když tu se sám Prior odebral na věčný odpočinek. Památku trashového Petera Pana, který nás filmy jako *Smrteľná kořist* přenášel do militaristické variace Země Nezemě, uctíme jednou z nejbloodnivějších, ale také nejprogresivnějších „opravdových od Priora“. *Noční války* představují průnik *Čety a Narozen 4. července* s *Malým Nemem* i *Noční můrou v Elm Street*, přičemž dalece předběhly dobu – povážlivé paralely s Priorovým žánrovým mišmašem vykazuje o dva roky novější psychedelické drama *Jakubův žebřík*, ale také *Počátek* Christophera Nolana. Od těchto okatých kopírek se vyprávění o vietnamském veteránovi, který musí ve svých snech vybojovat prohranou bitvu, odlišuje nenapodobitelným priorovským zpracováním. Cynici by o něm možná řekli, že je to prostý projev neumětelské intuitivnosti, nicméně my zde spatřujeme génia, jenž eklekticky vzdává hold velikánům kinematografie – počínaje situováním postav v záběru dle Jasudžiróa Ozua až po koncept absolutního rámu okoukaný od Bustera Keatona.

Aby výlet do říše snů nabral co nejlhádší start, připravili jsme pro vás stimulující šláftruňky a vyzýváme vás, abyste na naši kinematografickou slumber party přišli v pyžamu. Role večerníčků převezme genderově nevyvážené duo simultánních dabérů Fostrá-Vokurka, které se do probíhajícího děje ponoří přímo na pódiu před plátnem.

For years, David A. Prior – the undisputable master of video kanonfütter – represented one of the pillars of our programme. And just when we were about to give this Peter Pan of trash a little rest, he decided to leave us for his final rest. To commemorate the master we give you one of his most phantasmagorical and most progressive titles. *Night Wars*, blending *Platoon* with *Nightmare on Elm Street* and preceding Christopher Nolan's *Inception* by decades, deals with Vietnam vets fighting the battles of the past in their dreams. To help the boys we urge you to come to our special filmic slumber party in your pyjamas. Please note, that the screening is not English friendly.







## PODLE HVIZDU POZNÁŠ PINĎU

Le sexe qui parle 2 / Pussy Talk II  
Claude Mulot, Francie 1978

66 min. / DVD / francouzsky /  
genderově vyvážený simultánní překlad  
Sobota 12. března od 23:30 / 120 Kč

18+

Francouzský režisér Claude Mulot patří mezi přední autorské režiséry zlaté éry porna. Na rozdíl od amerických velikánů jako Radley Metzger, Gerard Damiano či Shaun Costello, kteří chtěli filmy pro dospělé postavit na roveň ostatní produkce ambiciózními adaptacemi, narativními experimenty či psychologickou profilací postav, Mulot tělesnost porna využíval pro satirizování společnosti a zesměšňoval převládající schematicnost i genderovou upjatost samotné pornografie. Jeho snímky se vyznačují rozverně groteskní inscenací, přičemž jednotlivé scény se odehrávají ve vyšinutých prostředích, oplývají zesměšňujícími detaily či uplatňují zvukové efekty po vzoru kreslených burlesek. Poprvé jsme jeho tvorbu otrlým divákům představili před pěti lety emancipační porno komedií *Podle hvizdu poznáš pinďu*, kde přirození hlavní hrdinky verbalizuje svou nenaplněnost. Na naléhání producenta se Mulot ke svému průlomovému hitu, jenž se v roce 1975 stal mezinárodní senzací, vrátil o tři roky později a tentokrát jeho premisu rozvedl do absurdní frašky. V typicky pornograficky komorním provedení rozehrává druhý díl parodií katastrofických a epidemických filmů, když mluvící genitálie vyhlásí revoluci lidem, kteří je omezují v rozletu a naplňování potřeb. Dokážou hrdinný zvláštní agent a četným empirickým výzkumům oddaná vědatorka zachránit lidstvo před tím, aby se stalo otroky vlastních nevycválaných penisů a vagín? Odpověď na tuto otázku vám přetlumočí výřečné, genitálně vyvážené duo simultánních tlumočnicků Samantha Bifidus a Pan Akurát.

In 1975 Claude Mulot gave a voice to the female sex in *Pussy Talk*, which became the biggest international hit of the freshly erected French adult film industry. Three years and several incredibly original and envelope-pushing porn movies later he returned to his breakout success. The long awaited sequel turns the original's feminist premise into an absurd farce targeting the prude high society and sexual norms in general. Mankind faces enslavement from its genitalia, when more and more vaginas and penises start voicing their interests. All hope to stop the yapping contagion rests on the groins of France's flashiest special agent and a scientist eager for empirical experiments.



## EL SANTO A BLUE DEMON PROTI DRÁKULOVÍ A VLKODLAKOVÍ

Santo y Blue Demon vs Drácula y el Hombre Lobo / Santo & Blue  
Demon vs. Dracula & the Wolfman

Miguel M. Delgado, Mexiko 1973

90 min. / DVD / španělsky / anglické titulky /  
simultánní překlad

Neděle 13. března od 16:00 / 120 Kč

Když se v sedmdesátých letech změnila politika financování kinematografie a začalo druhé zlaté období mexického filmu, vypadlo to, že i Santo nabral druhý dech. Také jeho nepřátelé přešli na novou taktiku, jak nezдолného luchadora konečně porazit. V duchu latinskoamerické tvořivosti si zjizvený zvoník Eric (Wally Barrón) přiveze z Transylvánie Drákulu (Aldo Monti) a vlkodlaka (Agustín Martínez Solares přezdívaný Rufus Rex). Oba plní touhy po pomstě chtějí vytvořit upíro-vlkodlačí armádu a zničit Santa i jeho přítele Blue Demona. Vypukne mezi nimi lýtý boj vrcholící opulentní scénou v jeskyni a pravidelně přerušovaný výstupy z ringu. Najdeme zde i další inovace. Zatímco dříve to vypadalo, že při psaní scénářů k dobrodružstvím Santa autoři nijak nepřemýšleli, v tomto období se diváci čím dál častěji setkávají s odkazy na starší díly. S postavou Drákuly jsme se už seznámili i my v epizodě *El Santo bojuje o Drákulův poklad*. Hrdinovi protivníci také odhodili svá někdejší omezení – Rufus Rex k proměně ve vlkodlaka nepotřebuje čekat na úplněk, ale mění se, kdy se mu zachce. Sám Santo se začíná čím dál více stylizovat do polohy intelektuálního hrdiny. Už nebojuje bez rozmyslu jako dříve, ale provádí rozsáhlou rešerši v historické literatuře, aby svému protivníkovi porozuměl. Vedle toho se například s Blue Demonem oddává partii šachu. Jedná se tedy o epizodu, kterou obzvláště ocení i členové šachistických sdružení či zanícení literární historikové.

Perhaps the greatest cinematic institution ever to come out of Mexico and certainly a shockproof favourite, Santo is back with yet another of his crazy adventures. In it the scheming do-badder Eric has come up with a diabolical plan to unleash evil upon the world. He revives Dracula and the Wolfman and as the nasty trio amasses a monster army, Santo, Blue Demon and the lovely Lina get wind of the scheme and infiltrate the monsters' lair for some old-fashioned brawling and bloodshed. You can put your minds at ease, folks, our masked heroes will certainly save the world again. That is if they are not too busy playing chess.



## BOJOVNÍK

**Jaka Sembung / The Warrior**  
**Sisworo Gautama Putra, Indonésie 1981**  
 92 min. / DVD / anglicky / české podtitulky  
 Neděle 13. března od 18:00 / 120 Kč

Móda superhrdinských komiksových filmů si našla cestu i na Festi-val otrlého diváka. Namísto tajtrlíků ve spandexu a úmorných změtí pixelů ovšem u nás dostanete vsutku opulentní podívanou, plnou poctivých kutilských triků, bojových umění, gore efektů a neředěného hrdinského patosu. Indonéská filmová adaptace komiksů o lidovém hrdinovi Jakovi Sembungovi je typický produkt tamní populární kinematografie, kde si primitivní kultura prodchnutá pověrami a upřímnou bázní vůči černé magii podává ruce se západními vlivy. Titulní národovecký geraj tak bojuje za utiskované rolníky proti despotickým holandským kolonizátorům, přičemž jeho pouť náramně připomíná martyrium Ježíše Krista. Jenže zatímco křesťanský spasitel si nakonec v klídku dáchnul na kříži a pak ho čekala pohodička v nebičku, Jaka po přibití ke zdi ještě projde děsy černé magie v čele s proměnou v prase a následně musí podstoupit náročný trénink, aby mohl vlastnoručně vypráskat celou armádu i v jejím čele stojící bojové černokněžníky. Ve stylové rovině si indonéští filmaři vypůjčují postupy inscenování soubojů z hongkongských a japonských akčních filmů, gore efekty z italských krváků i hudbu ze spaghetti westernů a spojují je s typicky lokálním kýčovitým melodramatem a naivními speciálními efekty. Výsledkem je až karnevalově zjitřený amalgám, kde se komiksová přemrštěnost snoubí s naivní mystikou i morytátovou tělesností a který diváky naplní údivem nad fantasmagorickými situacemi oproštěnými od logiky a racionality.

No power on earth - or in hell - could stop him! Heavily influenced by Hong Kong and Japanese action cinema, *The Warrior* is an action packed foray into the supernatural, drenched in blood and whacked out of its own mind. Based on a popular Indonesian comic book hero, Jaka Sembung is a mystical Robin Hood figure who uses both his supernatural and martial arts skills to try to defeat the sadistic Dutch invaders. In order to bring Jaka to justice, the Dutch resurrect a warlock to turn Jaka into a pig, but even that does not stop him! Still one of the country's most popular martial arts films, *The Warrior* delivers movie magic that cannot be found anywhere else.



## CARNOSAURUS

**Carnosaur**  
**Adam Simon, Darren Moloney, USA 1993**  
 83 min. / DVD / anglicky / simultánní překlad  
 Neděle 13. března od 20:00 / 120 Kč

Když v roce 1993 dělal Steven Spielberg mediální vlny kolem svého dinosauřího blockbustu *Jurský park*, jedním z nejhbitějších filmových surfařů, kteří se rozhodli na těchto vodách povozit, byl legendární král filmových šejdrů Roger Corman. Jeho bezostyšný filmový parazit s názvem *Carnosaur* natočený v chvatu s rozpočtem necelého milionu dolarů stihl dokonce mít svou premiéru dva měsíce před Spielbergovým hitem. Namísto zbytečně předražených polodigitálních veleještěřů si vystačil s jedním poctivě umělohmotným tyranosauřem, kterého matador béčkových filmových efektů John Carl Buechler (např. *Cellar Dweller*, *Ghoulies III*) spíchnul komplet za deset týdnů. A výsledek podle toho vypadá.

Do programu letošního Otrlce se ale tento mimořádně roztomilý příspěvek do devadesátkové dinomanie dostal především kvůli tomu, že je to mimo jiné i film na téma nákaza. Poněkud výstřední paleontoložka MUDr. Jane Tiptree má pocit, že planeta Země není vhodná pro lidský biologický druh a daleko lépe se hodí pro dinosaury. Rozhodne se proto Země znovu proměnit v jurský svět. Za tím účelem zkombinuje slepičí vejce s dinosauří DNA a vytvoří si díky tomu zmutovaného drůbežosaura. Vedle toho ale také vyvine virus, který způsobuje, že infikované ženy „snášejí“ dinosaury vejce. Protože nám přijdou myšlenky doktorky Tiptree velmi inspirativní, rozhodli jsme se po skončení filmu pohostit naše diváky speciálním vaječně-dinosauřím rautem, který nám pomůže vrátit naši planetu tam, kam patří - do pravěku.

Steven Spielberg get stuffed, Roger Corman, bringing funky bad movies to the screen before any of us even hatched, scores again! His extremely endearing contribution to the 90's dinomania tells the story of Dr. Jane Tiptree, a brilliant geneticist, who plans to expose a lethal virus to every human being on the planet. Her objective: to destroy humankind in favour of her new strain of prehistoric dinosaurs. Only two people stand in the way of her diabolical plan and fight her carnivorous creations in a desperate battle against the extinction of the human race. To commemorate Dr. Tiptree's inspired ideas please join us after the screening for the closing eggs and dinos themed banquet.



# PŘEDFILMY:

## PAN OPICE

Caballero Ape

Jan Votýpka, Česká republika 2014

3 min. / DCP / česky / anglické titulky

úterý 8. března od 18:00 (před filmem *Ocel a krajky*)

neděle 13. března od 18:00 (před filmem *Bojovník*)

Filmy jako *Machete*, *Den otců* nebo *Somrák s brokárnou* ukázaly, že nejlepší způsob, jak natočit grindhouseový celovečerní brakový film, je vytvořit napřed jeho trailer. Český falešný trailer *Caballero Ape* Jana Votýpky o lidoopím renegátovi, který řadí na americkém venkově, ctí všechna pravidla poctivých grindhouseových trailerů ze sedmdesátých let. Dočkáme se celovečerní verze (nejlépe s Bolkem Polívkou a Mirkem Donutem v hlavních rolích)?

Films like *Machete*, *Father's Day* or *Hobo with a Shotgun* have proven that the best way to make a grindhouse film is to first make its trailer. Jan Votýpka's fake trailer *Caballero Ape* about a renegade simian rampaging through American countryside follows every rule of a straightforward 70's grindhouse trailer. Will we live to see the actual feature-length movie?



## OSVĚTOVÁ PROJEKCE V PŘEDSÁLÍ

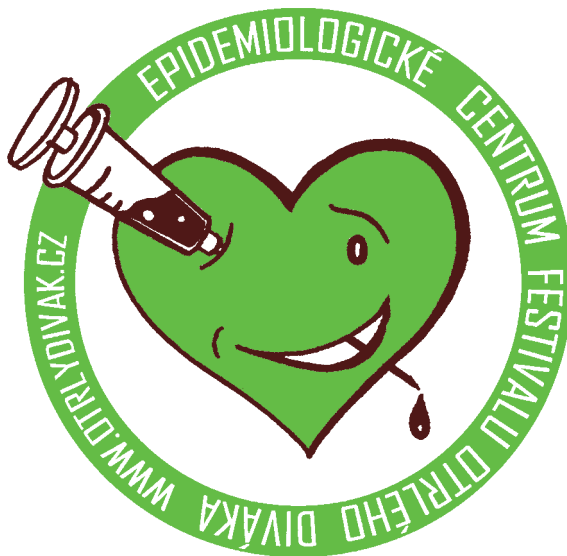
Sobota 12. března od 13:45 / zdarma

Neboť informovanost je půlka zdraví a není na škodu se poučit z vědomostí předchozích generací, sobotní maratón otrlých projekcí odstartuje v brzkém odpolední promítáním edukativních krátkometrážních snímků. To proběhne ve foyer kina Aero z archivních filmových cívek formátu 16 mm. Na programu budou kritikou opěvované blockbustery *Ochrana obyvatel před ničivými chemickými a biologickými zbraněmi* či *Účinky v prostoru jaderného výbuchu*, nicméně pustíme si také dobové hitovky *Místo speciální očisty* *Civilní obrany* i *Sledování nemocného*. A dojde také na existenciální klasiku *Poznej a rozhodni se*. Pozor, některé snímky obsahují hambaté scény s nahými lidmi!

In times like ours it is always better to be informed and learn from the wisdom of our forefathers. Hence as a special treat to start our Saturday movie marathon we invite you to a free screening of vintage 16mm Czech educational films. Our main focus will be prevention during times of unconventional warfare, which we will explore in the highly regarded classics such as *Citizens Protection Against the Devastating Chemical and Biological Weapons* or *Effects Within the Nuclear Blast Zone*. We will also venture into more crowd-pleasing territory with hits like *Watching over a Sick Person* and the existential hit *Recognise and Decide*.

## EPIDEMIOLOGICKÉ CENTRUM FESTIVALU OTRLÉHO DIVÁKA

Nákaza je všude kolem nás a mnozí nedbají naší dobře míněné rady „Nechte se vyšetřit,“ takže rozličné nebezpečné choroby zlovolně bují do epidemických rozměrů. Člověk se dnes musí bát napít se svého oblíbeného francouzského vína, aby se po jeho požití neproměnil ve vraždicího maniaka, nebo pojist nutričně hodnotný vaječný pokrm beze strachu z toho, že mu z rodidel vyhřezne obří dinosauří zárodek. Když jsme si zrekapitulovali, v jak žalostném stavu se nachází svět kolem nás, nebylo zbylí. Museli jsme založit Epidemiologické centrum. A jaký prostor by se pro takovou instituci hodil více, než budova kina Aero, kulturního srdce Žižkova a možná i celého hlavního města? Máte-li pocit, že patříte k posledním, koho zákeřné bacily ještě nedostaly, zapřísaháme vás, zavítejte do naší oázy zdraví a bezpečí. Naše hygienické normy jsou tak přísné, že k nám nepronikne ani vir. Zároveň pro vás vyvíjíme experimentální léčbu v naší laboratoři a pokusné vakcíny typů A a B podáváme na baru. Těla obětí nákazy či pozůstatky z nepodařené experimentální terapie samozřejmě likvidujeme ekologicky pomocí neviditelného záření, které je sice šetrné k přírodě, ale pro člověka je smrtelně nebezpečné. Proto se prosím našim spalovnám raději vyhýbejte. S činností centra je spojen bohatý kulturní program, který navíc tematicky přinese nejedno varovné ponaučení a dobrou radu nad zlato z oblastí, jak se chránit před nákazou, jak nakládat s jejími oběťmi, ale také jak ji co nejlépe šířit. V případě, že v našem centru narazíte na někoho, kdo vypadá podezřele nezdravě, okamžitě to hlase našim ozbrojeným hlídkám. My už se o toho nešťastníka postaráme. Doufáme, že se v našem Epidemiologickém centru budete cítit uvolněně a hlavně bezpečně. A pokud na sobě pozorujete jakékoli příznaky čehokoli, prosíme vás – nechte se vyšetřit, nejlépe u nás.





# PROGRAM PRAHA, KINO AERO

## úterý 8. března

18:00 Ocel a krajky (Steel and Lace)  
20:30 Skautský průvodce zombie apokalypsou  
(Scouts Guide to Zombie Apocalypse)

## středa 9. března

18:00 Zrcadlivá kůže (The Reflecting Skin)  
20:30 Hvozd (The Hallow)

## čtvrtek 10. března

18:00 Hrozný smrti (The Grapes of Death) \*  
20:30 Co se z nás stalo (What We Become)

## pátek 11. března

18:00 Srpnový underground (August Underground)  
20:00 Poslední drak (The Last Dragon) \*  
22:30 Chlemtám tvou krev (I Drink Your Blood)

## sobota 12. března

15:30 Aero naslepo pro otrlé  
(A Blind Date with the Shockproof Aero)  
17:30 Hardware  
19:30 Noční můra (The Nightmare)  
21:30 Noční války (Night Wars) \*  
23:30 Podle hvězdu poznáš pindu (Pussy Talk II) \*

## neděle 13. března

16:00 El Santo a Blue Demon proti Drákulovi a vlkodlakovi  
(Santo & Blue Demon vs. Dracula & the Wolfman)  
18:00 Bojovník (The Warrior)  
20:00 Carnosaurus (Carnosaur)

# PROGRAM BRNO, KINO SCALA

## pátek 18. března

18:00 Bojovník (The Warrior)  
20:00 Poslední drak (The Last Dragon) \*  
22:00 Hvozd (The Hallow)

English friendly screenings

All films, except the ones marked \*, are in English or with English subtitles.

# VSTUPNÉ:

Jednotné vstupné 120 Kč / projekce  
Akreditace nevedeme, ale můžete využít stálé akce kina AERO a koupit si AEROkartu v ceně 1000 Kč s bonusem 100 Kč, a využít tak k nákupu 1100 kreditů. Prodává se přímo v AERU nebo na pokladně spřátelených kin Světozor a Oko.

Rezervace vstupenek:  
www.kinoaero.cz nebo na tel: 608 33 00 88 každý všední den od 10:00 do 17:00 hod

Prodej vstupenek:  
Kino AERO (Biskupcova 31), Kino Světozor (Vodičkova 41) a Bio Oko (Františka Křížka 15)

# KREDITY:

FESTIVAL OTRLÉHO DIVÁKA  
Kino AERO, Biskupcova 31, 130 00 Praha 3

program a texty: David Čeněk, Jiří Fligl, Petr Šaroch, Antonín Tesař  
produkce: kino Aero, www.kinoaero.cz  
grafický koncept a ilustrace: Michal Škapa / www.834.cz  
autor výzdoby ve foyer kina: Zuzana Blašítková, Aeropiloti

www.otrlydivak.cz  
kontakt: info@otrlydivak.cz, info@kinoaero.cz, let: +420 271 771 349



## PODPOŘILI:



## MEDIÁLNÍ PARTNEŘI:

